



親子(齊)講故事比賽 Parent-Child Storytelling Competition

活動目的 Objectives of the event

- 藉着比賽，讓小朋友發揮創意和增進親子的關係
To fuel children's creativity and enhance parent-child relationships through competition
- 提升小朋友學習興趣及演說技巧
To boost children's interest in learning and their public speaking skills

對象 Target audience

- 幼稚園及小學學生與家長
Kindergarten and primary school students and their parents

比賽內容 Competition Content

- 第一階段：2024年4月份(接受報名)
First stage: April 2024 (Registration)
- 第二階段：2024年5月1日至5月20日(遞交短片日期)
Second stage: 1-20 May, 2024 (Submission of short video)
- 第三階段：2024年6月2日公佈五名進入總決賽
Third stage: Announcement of the top five finalists on 2 June, 2024
- 總決賽：2024年7月份舉行
Finals: Held in July 2024

部分精選參賽作品將上載至「香港麥當勞叔叔之家慈善基金」社交媒體，讓全港公眾投票選出「最受歡迎作品」
Selected entries will be published on social media platform(s) of RMHC Hong Kong, for the public to vote for the "Most Popular Award"

所有參加者將獲參與獎狀乙張
All participants will receive a certificate of participation

最後五強參加者，將有機會登上商場舞台，親身向公眾演繹作品
The top 5 finalists will have the opportunity to present their work on stage at shopping mall



報名方法及費用 Registration Method and Fee

- 凡捐款港幣500元或以上者，即可參加比賽。
Donating HK\$500 or above to join the competition.
- 家長可透過PayMe及香港支付寶支付捐款。
Parents can pay the donation through PayMe or Alipay Hong Kong.
- 請於報名表上填寫參加者的個人資料、參賽影片作品連結及捐款記錄截圖。有關報名表連結將於稍後公佈。
Please fill in the personal information of the participant, the link of the video and a screenshot of the donation record on the online registration form. The form link will be announced later.
- 當收到報名表格後，報名確認通知將於5個工作天內以電郵通知家長。
Once the registration form is received, a registration confirmation notice will be sent to parents via email within 5 working days.
- 請於2024年5月20日或之前提供參賽編號和上載參賽影片作品。
The competition number and competition video must be provided on or before 20 May, 2024.
- 逾期遞交的參賽作品恕不受理。
Late submissions will not be accepted.
- 請於2024年5月20日或之前完成報名及上載參賽影片作品，逾期遞交的參賽作品恕不受理。
Registration deadline is 20 May, 2024. Late submissions will not be accepted.

比賽形式 Competition Format

- 比賽誦材：沒設特定題材，可以使用物件/道具去配合演講
Topic for recitation: No specifications topics but props can be used
- 比賽形式：以親子形式進行錄影
Format: Parent-child video recording
- 比賽項目：粵語
Language: Cantonese
- 故事時間：影片總長度不可超過4分鐘
Storytime: Total length of the video should not exceed 4 minutes

作品要求 Video Requirements

- 講故事前，請先讀出參賽者名字，誦材題目及作者名字(如有)。整段影片須清楚顯示參賽者之全身、樣貌及動作。
Before starting the story, please state the names of the participants, the titles of the story, and the name of the author (if any). The entire video should clearly show the participant's full body, appearance, and actions.
- 影片解像度為720p (1280×720)或以上。
The video resolution should be 720p (1280×720) or above.
- 影片必須為沒經剪接的拍攝原片，不得加入特別效果，例如配樂、音響、圖片、文本、濾鏡、過渡、調色、調光、字幕或特別效果等，亦不得進行任何剪接及後期製作。
The video must be a long, original shot, no special effects such as music, sound, pictures, text, filters, transitions, color grading, lighting, subtitles, or special effects can be added, and no post-production editing is allowed.
- 影片必須是現場收音，不可配音。
The video must be live sound, no overdubbing.
- 拍攝影片時，請以定鏡拍攝，避免隨便移動鏡頭，以確保影像穩定。
The video camera should remain stable during recording, the shot should be fixed, and the camera should not be moved.
- 請以Google Drive提交作品，Google Drive連結必須確保「連結共用設定」設定為「已開啟」。
Submissions must be made via Google Drive, with the link sharing settings set to "On."

評審準則 Judging Criteria

表達技巧 Expression skills:	20%	語調 Intonation:	20%
咬字發音 Pronunciation:	20%	台風 Stage presence	10%
情感表達 Emotional expression	20%	參賽者之服飾、頭飾、化妝 Participant's costumes, headgear, makeup:	10%
評判為主辦與協辦機構代表及學校校長 Judges: Organizers, co-organizers, and school principals			

獎項 Awards

最佳演譯大獎一名 Best Interpretation Award	最具創意大獎一名 Most Creative Award	最具台風大獎一名 Best Stage Presence Award
最佳親子互動獎一名 Best Parent-Child Interaction Award	最貼切服飾大獎一名 Most Appropriate Costume Award	最受歡迎作品大獎一名 Most Popular Award
*推薦最多學生參賽的學校/教育中心將獲頒發證書以作表揚 A certificate of appreciation will be is given to the school/education center that recommends the most student participants		

條款及細則

- 每位參賽者只限遞交一份作品，重覆參賽作棄權論。
- 參賽作品一經遞交，均不能再作修改。所有參賽作品得獎與否將不獲退還
- 參賽作品不能含有淫褻、暴力、誹謗、不良意識或任何具爭議性及不適當之內容。參賽作品如有抵觸法例，一切法律責任將由參賽隊伍承擔，主辦機構一概不負責。
- 一經參賽，即表示參賽者保證其參賽作品為原創，從未公開發表，亦沒有侵犯任何第三者的權利；如有需要，參賽者須向第三者取得發表作品的一切所須批准。任何違反此規則的參賽者，將會被取消參賽資格，並就主辦單位可能蒙受的損失作出彌償，主辦單位保留一切法律追究的權利。
- 參加者必須擁有其遞交作品之唯一及全部版權，並同意將作品之所有版權轉交香港麥當勞叔叔之家慈善基金宣傳用途。香港麥當勞叔叔之家慈善基金有權修改、翻譯、改編、使用、複製、出版、展覽、派發及宣傳等，而毋須取得參加者之同意或繳付任何費用。
- 主辦機構將保留一切比賽活動中的最終決定權，包括演繹、更改、取消或暫停此活動的細則及條款、獎項及其他安排，而不需另行通知。
- 參加者一經遞交報名表格或參賽作品，均視為同意並願意遵守以上參賽須知、條款及細則，如主辦單位相信參加者有任何違反此活動的相關細則及條款之行為，主辦單位將保留隨時取消其參賽及獲獎資格的權利，是次比賽亦不設任何上訴機制。
- 個人資料收集聲明，閣下提供之個人資料將會供香港麥當勞叔叔之家慈善基金作記錄、行政、評審、通訊、市場分析及資訊推廣等用途。閣下任何個人資料將絕對保密，只有香港麥當勞叔叔之家慈善基金職員才能處理有關資料。
- 根據《個人資料（私隱）條例》規定，閣下有權查閱及修正報名表格上所提供的個人資料。如有需要，請發電郵至 rfr@rmhc.org.hk；或致電2947 8778與我們聯絡。

Terms and Conditions:

- Each participant is limited to submitting one entry, repeated entries will be disqualified.
- Once submitted, entries cannot be modified. All submissions, whether they win or not, will not be returned.
- Entries must not contain obscene, violent, defamatory, negative consciousness, or any controversial and inappropriate content. If an entry is in violation of the law, the participating team will bear all legal responsibilities, and the organizing institution will not be responsible.
- By participating, participants guarantee that their entries are original, have not been published before, and do not infringe on the rights of any third party; if needed, participants must obtain all necessary approvals from third parties to publish their work. Any participant who violates this rule will be disqualified and will compensate the organizing unit for any potential losses. The organizing unit reserves all rights to legal recourse.
- Participants must own the sole and entire copyright of their submitted works, and agree to transfer all copyright of the works to Ronald McDonald House Charities Hong Kong for promotional purposes. Ronald McDonald House Charities Hong Kong has the right to modify, translate, adapt, use, copy, publish, exhibit, distribute, and promote, etc., without obtaining the participant's consent or paying any fees.
- The organizing institution reserves the final decision on all aspects of the competition, including the interpretation, change, cancellation, or suspension of these rules and terms, the prizes, and other arrangements, without notice.
- By submitting the registration form or competition entry, participants agree to and are willing to abide by the above competition instructions, terms, and conditions. If the organizing unit believes that the participant has violated the rules and terms of this event, the organizing unit reserves the right to cancel their participation and winning qualifications at any time. There is no appeal mechanism for this competition.
- Personal Data Collection Statement: The personal data you provide will be used by Ronald McDonald House Charities Hong Kong for record keeping, administration, judging, communication, market analysis, and information promotion. Your personal data will be kept strictly confidential and will only be used for the above-mentioned purposes. If you wish to access or amend your personal data, please contact Ronald McDonald House Charities Hong Kong.

Disclaimer:

- The organizers are not responsible for any technical issues that may occur during the submission of entries, such as network failures, computer hardware or software failures, etc.
- The organizers are not responsible for any damage or loss of entries during the submission process.

Contact Information:

For any enquiries regarding the competition, please contact:

Email: rfr@rmhc.org.hk

Phone: (852) 2947 8778